

NAZWA FIRMY (WYSTAWCY) / EXHIBITOR'S COMPANY NAME:

PODPIS OSOBY ODPOWIEDZIALNEJ /
SIGNATURE OF AN AUTHORIZED PERSON

Zgłaszamy do pokazu następujące maszyny
We apply to demonstrate the following machinery

MASZYNY ZIELONKOWE / FORAGE MACHINERY

300 PLN netto za prezentowaną maszynę lub ciągnik / 300 PLN net for each demonstrated machine or tractor:

Rodzaj maszyny / Machine type	Ilość. No.	Producent Producer	Typ / type	Szer.robocza (m) Operating width (m)	Marka typ i moc ciągnika Tractor brand, type and power
TECHNIKA ZBIORU ZIELONEK GREEN FORAGE HARVESTERS					
TECHNIKA ZBIORU ZIELONEK GREEN FORAGE HARVESTERS					
TECHNIKA ZBIORU ZIELONEK GREEN FORAGE HARVESTERS					
INNE, JAKIE OTHERS, NAMELY					

OPRYSKIWACZ / FIELD SPRAYER

750 PLN netto za prezentowany opryskiwacz / 750 PLN net for each demonstrated sprayer:

Rodzaj maszyny / Machine type	Ilość. No.	Producent Producer	Typ / type	Szer.robocza (m) Operating width (m)	Marka typ i moc ciągnika Tractor brand, type and power
OPRYSKIWACZ POŁOWY FIELD SPRAYER					

Terminy / Deadlines:

- 1 czerwca 2017 – koniec nadsyłania zgłoszeń / 1 June 2017 – last day to apply
- 7 czerwca 2017 – ustalenie listy startowej maszyn i wysłanie wystawcom potwierdzeń udziału w pokazie / 7 June 2017 – the starting list of machines is drawn up and confirmation is sent to exhibitors of their participation in the demonstration
- 8 czerwca 2017 – ostateczny termin wniesienia opłaty za udział w pokazie / 8 June 2017 – last day to transfer payment for participation in the demonstration

Warunki uczestnictwa w pokazie / Conditions of participation in demonstrations:

- Do każdej prezentowanej maszyny Wystawca zobowiązany jest zapewnić odpowiedni ciągnik. / It is the exhibitor's responsibility to provide an appropriate tractor for each machine being demonstrated.

- Zmiana lub przeczepianie ciągnika w trakcie pokazu jest zabronione. / Changing or detaching a tractor during a demonstration is prohibited.

- Wystawca zobowiązany jest do dostarczenia opisu maszyny na formularzu 7A. / The exhibitor is obligated to provide a description of the machine on form 7A.

Uwaga: W dniu 8 czerwca 2017 r. o godz. 16:00 odbędzie się spotkanie organizacyjne w sprawie pokazu pracy maszyn. Obecność na spotkaniu jest obowiązkowa. Ponadto wystawcy zobowiązani są do stawiania się każdego dnia przed pokazem o godz. 9:00 na odprawie, w celu potwierdzenia w nim udziału oraz ustalenia kwestii organizacyjnych z prowadzącym pokaz.

Note: There will be an organisational meeting about machine demonstrations on 8 June 2017 at 16:00. The presence of demonstrators at this meeting is compulsory. Furthermore, demonstrating exhibitors are obligated to report every day before demonstrations at 09:00 to a briefing, to confirm their participation and to settle organisational matters with the demonstration manager.

OPIS MASZYN / MACHINE DESCRIPTION

Uprzejmie prosimy o przesłanie opisu maszyny w oddzielnym pliku lub treści e-maila na adres: agrofood@dlg-pl.pl
Please send us description of each machine taking part in the machine demonstrations to e-mail agrofood@dlg-pl.pl

W opisie proszę uwzględnić / in your description please give information about:

1. Wystawca – pełna nazwa firmy / Exhibitor – full company name
2. Nazwa, marka i typ maszyny lub ciągnika / Name, brand and type of machine or tractor
3. Podstawowe dane techniczne / Basic technical parameters
4. Podstawowe dane eksploatacyjne / Basic operating parameters
5. Najważniejsze, oryginalne rozwiązania konstrukcyjne, wyróżniające produkt od innych podobnych rozwiązań obecnych na rynku (wymienić w punktach, maksymalnie do pięciu punktów) / The main original design features distinguishing this product from similar ones on the market (set out in point form, up to a maximum of five points)
6. Marka, typ i moc ciągnika współpracującego z maszyną / Brand, type and power of the tractor working with the machine

1. Niniejszy regulamin określa zasady organizacyjne pokazu pracy maszyn na wystawie Opolagra 2017, zorganizowanej przez DLG AgroFood („Organizatora”).
2. Pokazy odbywają się w czasie trwania wystawy, tj. od 9 do 11 czerwca 2017 r.
3. Osobę odpowiedzialną za kierowanie pokazami („Prowadzącego”) wyznacza Organizator.
4. Organizator dopuszcza do pokazów wyłącznie Wystawcę, który spełnia wszystkie warunki przewidziane Regulaminem Wystawy oraz niniejszym Regulaminem Pokazów.
5. Każdy Wystawca zobowiązany jest wyznaczyć własny, przeszkolony personel w ilości wystarczającej do obsługi prezentowanych przez niego maszyn.
6. Prowadzący sporządza harmonogram pokazów określający:
 - a) uczestników, b) miejsce pokazów, c) ilość i rodzaj sprzętu prezentowanego przez każdego Wystawcę, d) kolejność pracy maszyn, e) przybliżony czas trwania poszczególnych prezentacji.
7. Harmonogram pokazów zostanie przedstawiony uczestnikom pokazu podczas spotkania w dniu 8.06.2017 r. o godz. 16:00 w sali forum dyskusyjnego, w głównej hali namiotowej. Obecność na spotkaniu jest obowiązkowa.
8. W przypadkach uzasadnionych organizacyjnie, harmonogram może być w całości lub części zmieniony decyzją Prowadzącego.
9. Prezentacja pracy maszyn jest dozwolona wyłącznie poza stoiskiem Wystawcy i tylko na miejscu wyznaczonym przez Prowadzącego.
10. Podczas prezentacji Prowadzący odczytuje tekst opracowany na podstawie opisu maszyny przygotowanego przez Wystawcę.
11. Wystawca własnym staraniem i na własny koszt zapewnia ciągniki konieczne do prezentacji maszyn nie posiadających własnego napędu.
12. Podczas pokazów zabrania się przyczepiania ciągnika do innej maszyny.
13. Organizator nie zapewnia uczestnikom żadnych dodatkowych urządzeń, materiałów itp., niezbędnych im do dokonania pokazu.
14. Każdego dnia o godz. 9.00, Prowadzący organizuje odprawę z osobami wyznaczonymi przez Wystawców oraz z Pomocnikami, celem ustalenia kolejności i zasad prowadzenia prezentacji sprzętu, w szczególności w zakresie warunków bezpieczeństwa.
15. Wystawca, który nie zgłosi się na spotkanie w dniu poprzedzającym wystawę lub na odprawę w dniach prezentacji i nie potwierdzi w niej udziału, będzie wykluczony tego dnia z pokazów. W takim przypadku uczestnikowi nie będą przysługiwały jakiegokolwiek roszczenia wobec Organizatora, a wniesione opłaty przypadają Organizatorowi tytułem kary umownej.
16. Maszyny i urządzenia przeznaczone do pokazów mają miejsce postoju wyłącznie na parkingu wyznaczonym przez Organizatora.
17. Uczestnik prezentacji zobowiązany jest zabezpieczyć przed uruchomieniem sprzęt pozostający na miejscu postoju.
18. Przemieszczanie maszyn na terenie wystawy może nastąpić tylko za zgodą Prowadzącego pod nadzorem Pomocników, z zachowaniem szczególnej ostrożności.
19. Każdego dnia prezentacji o godz. 9.00, maszyny i urządzenia będą grupowane w miejscu i szyku wskazanym przez Prowadzącego tak, aby zapewnić pełną gotowość do prezentacji.
20. W czasie trwania prezentacji, operator maszyny lub urządzenia uruchamia sprzęt wyłącznie na wyraźną komendę Prowadzącego.
21. Uczestnicy prezentacji (pracownicy i współpracownicy Wystawcy) zobowiązani są do bezzwłocznego i pełnego wykonania wszelkich poleceń Prowadzącego oraz Pomocników.
22. W przypadku naruszenia przez uczestnika prezentacji któregośkolwiek z postanowień niniejszego Regulaminu, Prowadzący ma prawo wykluczenia Wystawcy z pokazów. W takim przypadku Wystawcy nie będą przysługiwały jakiegokolwiek roszczenia wobec Organizatora, a wniesione opłaty przypadają tytułem kary umownej.
23. Wystawca ponosi odpowiedzialność za działania lub zaniechania własne oraz swojego personelu i pracowników oraz za wszelkie negatywne następstwa pracy jego sprzętu.
24. W czasie trwania pokazów wszystkich jego uczestników obowiązuje całkowity zakaz spożywania alkoholu oraz zakaz przebywania na miejscu pokazów po spożyciu alkoholu.
25. W czasie trwania pokazów, wszelkie uwagi i wnioski dotyczące prezentacji uczestnicy kierują wyłącznie do Prowadzącego.
- W innym czasie uwagi i wnioski przyjmuje także Organizator, zgodnie z Regulaminem Wystawy.
26. Maszyny biorące udział w pokazie maszyn są to maszyny specjalnie w tym celu desygnowane na wystawę, nie są one eksponatami na stoisku i nie mają prawa poruszać się po terenie ekspozycji. Ich miejscem postoju jest specjalnie wyznaczony parking dla maszyn na pokazy.

1. These regulations specify the organizational principles of machine operation demonstrations during Opolagra 2017, organized by DLG AgroFood (“Organizer”).
2. The demonstrations shall take place during the event, i.e. from 9 through 11 June 2017.
3. The person responsible for managing the demonstrations (“Host”) shall be appointed by the Organizer.
4. The Organizer shall only allow demonstrations by Exhibitors who meet all conditions of the Exhibition Regulations and the Demonstration Regulations.
5. Each Exhibitor shall appoint their own, trained personnel in sufficient number to operate the demonstrated machines.
6. The Host shall draw up a demonstration schedule specifying:
 - a) the participants,
 - b) the location of demonstration,
 - c) the number and type of machines demonstrated by each Exhibitor,
 - d) the sequence of demonstration of machines,
 - e) approximate duration of each demonstration.
7. The demonstration schedule shall be presented to exhibition participants during the meeting on 8.06.2017 at 16:00 in the discussion forum hall in the main tent. Attendance is obligatory.
8. Where organizational reasons apply, the schedule may be changed by the Host in whole or in part.
9. Machines may only be demonstrated outside the Exhibitor's stand and in locations specified by the Host.
10. During the demonstration, the Host shall read out a text prepared by the Exhibitor as based on the machine description.
11. Tractors to be used with machines without its own driving gear shall be provided by the Exhibitor at his own effort and expense.
12. It is not allowed to couple machines to tractors during the demonstrations.
13. The Organizer shall not provide the participants with any additional equipment, materials etc. necessary for the demonstration.
14. Each day at 9.00, the Host shall conduct a briefing with persons appointed by the Exhibitors and their assistants, to arrange the order and principles of demonstrations, paying particular attention to safety.
15. The Exhibitor who does not attend the meeting on the day preceding the exhibition or briefings on demonstration days and who does not confirm his participation shall be excluded from demonstrations taking place on that day. In such case the participant shall waive all rights to claims against the Organizer and shall forfeit the paid fees as contractual penalty.
16. The machines and equipment to be demonstrated shall only be parked in parking places specified by the Organizer.
17. Demonstration participants shall secure the parked machines against unauthorized attempts to start them.
18. The machines may be moved around the area of the exhibition only with the Host's consent and under the supervision of assistants, with extra care.
19. On each demonstration day at 9.00, the machines and equipment shall be grouped in the place and in formation specified by the Host, so that full readiness for demonstration is assured.
20. During the demonstration, the operator of the machine or equipment shall start it only at the Host's express order.
21. Demonstration participants (Exhibitor's employees and cooperating parties) shall promptly and completely follow the Host's or assistants' orders.
22. Should the demonstration participant breach any provision of the Regulations the Host shall be entitled to exclude such Exhibitor from the demonstration. In such cases the Exhibitor shall waive all rights to claims against the Organizer and shall forfeit the paid fees as contractual penalty.
23. The Organizer shall be responsible for its own actions or negligence of its personnel and employees and all negative consequences of operation of its equipment.
24. No person under influence of alcohol may be present during